PREUS DE SUSCRIPCIÓ:
SITGES
Número solt . 0'15 ptes.
Trimestre. . . 1'50 »
ESPANYA
Any . . . . . 7 ptes.
AMÉRICA
Any . . . 2'50 pesos (or)
ANUNCIS,
ESQUELES, REMESOS
I RECLAMS
a preus convencionals.

BALUART DE SITGES

Aquets dos fets primaris, fonamentals: el de la personalitat nacional de Catalunya i el de l' unitat d' Espanya enfortits per dues lleys correlatives: la de la llibertat que implica l' autonomía i espontanitat socials, la de l' universalitat que porta a la constitució de potencies mondials, se resolen en una fórmula d' armonía qu' és la FEDERACIO ESPANYOLA.

E. PRAT DE LA RIBA

(LaNacionalitat Catalana», Cap. VIII, El Nacionalisme polític)

Són molts encara els ciutadans que, enlluernats per la brillantor de certes fórmules, tropessan amb els obstacles i cauen dins el fanc de la mala ordenació municipal que 'ls envolta. Hi ha que atraure 'l atenció de tots vers la ciutat, la vila, el poble, que són els ferments i l'essencia de la grandesa dels Estats i els punts lluminosos qui marquen, a demunt els mapes, el grau de civilisació i cultura d' un país.

LA JOVENTUT NACIONALISTA

Manifest convidant al primer «Congrés de Govern Municipal)

REDACCIÓ
I
ADMINISTRACIÓ:
CARRER
DE LES PARELLADAS,
NÚMERO 9.

Els travalls es publiquen baix la exclusiva responsabilitat dels respectius autors.

No 's retornen els originals.

Any XIII — Sitges, 6 de Juliol de 1913 — Núm. 613

Catalanisme

Baix aquest títol, el distingit escriptor D. Josep Roca i Roca acaba de publicar en una important revista de Barcelona les següents ratlles, amb les que posa en evidencia un fenòmen que actualment vé desarrollant-se dintre la política «no madrilenya» i que constituex una afalagadora esperança per a el pervindre de la política espanyola, fins ara tan predisposta a sofrir continuats erros i aberracions:

Decididamente debe de haber caducado la misión descatalanizadora que se atribuía a los representantes del poder central en la provincia de Barcelona. Su estancia más o menos prolongada en el edificio de la Plaza de Palacio ejerce en el espíritu de nuestros Poncios los efectos de una evidente contaminación catalanista.

El viernes último, el señor Ossorio y Gallardo, gobernador que fué de esta provincia durante el último mando de Maura, daba en el *Ateneo Barcelonés* una interesante conferencia acerca de su libro próximo a publicarse: *Historia del pensamiento político catalán durante las guerras de España con la República francesa en 1793-95,* y en ella patentizaba el funesto error que cometieron los gobiernos españoles al cortar las alas al espíritu catalán que sin gran esfuerzo hubiese podido reintegrar a España el Rosellón, escindido en virtud del Tratado de los Pirineos. A los recelos de los gobernantes se sacrificó una obra grande de interés nacional que hubiese podido modificar radicalmente las condiciones en que algunos años después fué invadida la Península. El señor Ossorio en su conferencia hizo honor constantemente a los sentimientos regionales del pueblo catalán.

Días atrás, el señor Portela Valladares, gobernador de esta provincia durante el mando de Canalejas, en un importante mitin agrario celebrado en Estrada (Galicia) enlazaba la causa catalana con la causa gallega y preconizaba la virtualidad de la Ley de las Mancomunidades, que en el país galaico podrá servir para resolver un sinnúmero de cuestiones que afectan a lo más íntimo de su vida regional.

Por último, el ilustre periodista señor Francos Rodríguez iniciaba el mando de la provincia que le ha ha sido confiado, asistiendo a la sesión inaugural del *Congreso de médicos de la Lengua Catalana,* y haciendo allí explícita confesión de que los castellanos reconocen la existencia de un idioma catalán, de un vigor catalán y de un espíritu catalán, y expresando su anhelo de que todas las regiones imiten a Cataluña para que surja una España fuerte de un conjunto de regiones fuertes.

Con suma complacencia registramos estos conceptos, reveladores de que ciertas inveteradas suspicacias tienden a desaparecer para hacer plaza a un recto espíritu de justicia en bien de la paz de la nación.

Des de l' Argentina

Sr. Director de BALUART DE SITGES.

Salut, amic Director! Com que la meva ànima no l'ha pas creuat l'Atlàntic, sinó que ben sencera va quedarme a la vileta hermosa dels meus amors, calculèu si dec pensarhi.

Visc i segueixo pam a pam la vida sitgetana; així hi vist la creixensa de nostre volgut BALUART, ja vestit de llarc i tot. ¡Quína alegría em va fer! Millores e iniciatives per a enriquir i aumentar l'embelliment de la escaienta vila que 'ns ha vist néixer, es van portant a terme.

Pena i vergonya vaig sentir al enterarme de lluites entre germans, portant com a resultat estridencies malsanes, i perturbadores d' aquella placidesa patriarcal, que és una de les notes més simpàtiques i característiques de la riallera i dolça vida sitgetana. Maleit sigui qui la pertorbi!

En aquell cel blau, que tant anyoro, creador i realçador a l' hora de la incomparable hermosura de dones d' un mirar dolç, més dolç que la mateixa malvasía, hi vist a brillar el sol de la justicia. ¡Qu' ès hermós!

El més Alt Tribunal de la Nació ha pronunciat el seu fallo irrevocable: gloria al distingit amic el Diputat En Josep Bertrán i Musitu!, a Sitges!, a la vritat!, de la que sempre n' ha sigut portavèu nostre BALUART; oprobi per al qui, deixantse portar per un desequilibri rabiós i suicida, fill llegítim i natural de la insensata supervia que ha informat tots els seus actes públics, es va creure amb prou forses per a enganyar al Tribunal Suprem amb la mateixa facilitat que embauca als quatre infelissos qu'encara el segueixen, i, com qui escup en l'aire, a instancia propia, ha vist rebótrer sobre 'l seu front, comprovades i sancionades, les tremendes acusacions que suara BALUART li tirà en cara.—¿Recordeu l' auca del «món al revés», alló dels lladres perseguint la Guardia Civil, rates caçant gats, etc. etc., que feia les nostres delicies, quan nens?, doncs el plet qu' ara s' ha fallat, me l' havía portat moltes vegades a la memoria.—BALUART, segueix la teva tasca, avant sempre!

Parlaría un xic de l' Argentina, mes ni vui cansar, ni tinc temps: sapigueu qu' és *macanuda*.

Donèu als sitgetans de part meva una franca encaixada, a elles la expressió de la meva afectuosa admiració i a vos, volgut Director, la meva sincera enhorabona que prego feu extensiva al demés companys.

Vostre affm. amic

JOAN AMELL

Buenos Aires, 13 de Juny de 1913.

Salvament de náufrecs

Recompensa merescuda

El digne President de la Junta local de la Societat Espanyola de Salvament de Nàufrecs, nostre benvolgut i respectable amic D. Felip Font i Falp, ha rebut de la Comissió Central de la meteixa l' ofici que a continuació transcrivím:

«*Entre los expedientes de Salvamentos efectuados durante el año con los botes de la Sociedad presentados á concurso para optar al Premio de 250 pesetas instituido por el filántropo francés Excmo. Sr. don Emilio Robin, figuró el que, en seis de Octubre último, realizó el bote insumergible de esa Estación* «EDUARDO IBARRA» *librando de una muerte cierta á los tripulantes de la barca nombrada JOVEN* «FLORENTINA», *de la matrícula de Vinaróz que, por consecuencia del temporal reinante, se vió en inminente peligro de naufragar; y resultando este salvamento el de mayor mérito, el Consejo Superior, en su reunión plena celebrada el día 15 del actual, acordó conceder el expresado Premio al Patrón del bote insumergible, Francisco Ferrer Selva y á los tripulantes del mismo Rafael Ferrer Selva, Onofre Codina Arnan, Manuel Rosés Solé, Manuel Aixa Roca, Francisco Aixa Roca, Salvador Urgellés y Badía, Pablo Ferrer Carbonell, Manuel Jimeno Gironés, Celestino Rosés Domingo, Rafael Domingo Torres, Sebastián Arnan Domingo, José Carbonell Patró, y José Domingo Ferrer, quienes llevaron a cabo tan humanitaria obra.*

Lo que tengo el gusto de comunicar á V. S. remitiéndole letra por las mencionadas 250 pesetas para su distribución entre los los referidos Patrón y tripulantes del bote, en la siguiente proporción: Al Patrón, 33'55 ptas. y á los 13 individuos que le acompañaron 16'65 ptas. cada uno.

Dios guarde á V. muchos años.

Madrid, 3 de Abril de 1913.—El Presidente, El duque de la Unión de Cuba.»

No cal dir que desde aquestes columnes felicitém als nostres braus mariners agraciats amb tan merescuda recompensa.

Aplausos al Sr. Alcalde

Un aplauso i no de claque al nostre simpàtic alcalde per haver tingut la pensada de manar que arrenquessin aquella renglera d'arbrets que feien les vegades de marge de contenció del pinar, protegintlo, quan era jove, de les embestides del vent i de la sorra; però que avui sols servía ja d' incentiu a determinada costúm, perdonable quan se practica en plena natura per la senzilla gent del camp, però que fa poc urbà imitarla arràn d' un passeig públic, i además havía esdevingut lloc de predilecció entre certa classe de adeptes sens dubte de la religió pagana, que 's reunien allà de tant en tant per a remembrar les festes qu' antany el poble romà dedicava en honor de certa deesa gentílica quan la nit deixava caure son mantell d' ombres misterioses sobre el brancatge d' aquells reconets que ni fets d' encàrrec. Ara com ara, repeteixo, jo entenc, respectant la opinió dels que pensin lo contrari, que aquella cómplice muralla teixida de troncs i fulles, ja no prestava cap utilitat, puig que els pins de nostre pinar ja han arribat a sa majoría de edat y no necessiten de mainadera que'ls aguanti; en camvi tapava la fresca del mar, convertint el tros de Ribera, desde la Bassa-rodona fins al Matadero en una sucursal de la Senegambia, haventshi registrat temperatura de 184° al sol. ¡Oh! i lo qu'ès més greu encara, 'ns privava de contemplar desde el passeig i cases d' enfront l' espectacle sempre nou l' interessant del cel i el mar quan se besen allá al lluny, i de les ones, de les joganeres ones, tan femenines com tot lo nostre, veure, dic, com salten i s' empaiten i com riuen o com corren per a venir a desferse en un brodat d' escuma a la platja, a morir, com diría el poeta, obeint a son malhaurat destí, lo qual sigui dit amb perdó de la veritat, puig que les les ones ni riuen ni s' empaiten ni moren ni tenendestí, peró ho sembla, i això és i sempre será un espectacle bonic i barato i de fascinadora atracció pe 'l sitgetà i pe 'l foraster.

Un aplauso, doncs, que el repetiríem de bon grat si el senyor Batlle manés als seus dependents que, llas en mà, aixíns, tal com sona, cassessin a tots els indígenes o no indígenes d' aquest poble, únic al món pels successos extraordinaris que en ell ocurreixen, quan fossin atrapats en les poétiques i venerables roques de la Punta, mereixedores per consegüent de no esser profanades, sentats en actitut eqüestre, això ès sens el corresponent apoio, mal grat protestessin de que 's dedicaven al inofensiu art de la pesca (sense canya) i de que la seva actitut era de estàtica contemplació del nostre pare Mediterrà, com tingué el cinisme de contestar dies enrera, al que escriu aquestes ratlles, un d' aquets indígenes renyit amb la higiene i la civiltat i sorprès en fragant delicte de lesa decencia.

Seguiríem encara desfentnos en elogis si dongués ordre d' arrencar les orelles a la quitxalla que arrenquen les branques dels arbres, pera escarment dels pares que ho permeten, i de purgar d' inmundicies els torrents que cinturejen la vila i sobretot si fes fer una bona netejada, pero ferma, de les que formen época i el poble se'n recorda eternament, a la sorra de la platja, ¡¡la sorra!! que deuría esser una patena de neta, una catifa acabada de respallar, un llensol net de bugada, puig sobre d' ella els nostres fills i els dels altres hi corren, s' empaiten, juguen i sorregen, no metafòricament com les ones, sino de veritat; i com és ben sapigut que les criatures solen marse el dit, diguinme vostés, senyors, lo que poden introduir les pobres criaturetes en ses pures boques; apart de que val la pena de que's fassi per ornat públic i justificar la fama de neta que té nostra vila i qu'és i será sempre la millor executoria de noblesa.

Confiem plenament en vosté, Sr. Alcalde; i mentrestant, aguardem el resultat de nostres precs en actitut. . d' aplaudir novament.

P. O. W.

Sessió de l' Ajuntament

ORDINARIA DEL 3

De segona convocatoria, fou presidida pel Sr. Alcalde, D. Pere Carbonell Mestre, concorrenthi els regidors senyors Querol, Dalmau, Parera, Selva, Juliá, Durán i Mitjans.

Llegida i aprovada l' acta de la sessió anterior, es dona lectura a un compte per material destinat a la Junta local per a la construcció de Cases bárates. El Sr. Querol proposa que, avans de aprovarlo 'l Consistori, passi a dictamen de la Comissió de Hisenda. En Durán se hi oposa alegant cinquanta mil faons, però desseguida s'hi conforma, veient que 'l seu ídol Julià, fentli fer un paper bastant desairat, declara abundar en la meteixa opinió que 'l Sr. Querol. En Durán té la desgracia de que sempre que va a sessió, que no ès gaire més que un cop cada tres mesos, l' hagi de fer quedar malament ún o altre.

Acte seguit es dona lectura, aprovantlo, a l' estat detallat de les especies subjectes a l' impost de Consums entrades durant el mes de Juny últim, amb l' import de lo que han devengat, com també 'ls drets d' Escorxador; compte quin total puja a la quantitat de pessetes 5.042'27.

Corresponent a una atenta invitació de l' Ajuntament de Figueres, se acorda contribuir amb la quantitat de 25 pessetes a la suscripció oberta per a erigir en aquella ciutat un monument al fill ilustre de la meteixa l' inventor de aparells per a la navegació submarina, D. Narcís Monturiol, honra de Catalunya.

Se aprova un dictamen de la C. de O. i O respecte a la proposició que'l senyor Selva va presentar el 27 de Febrer, referent a portar a l' edifici de les Cases Consistorials part de l' aigua de que avui es disposa a l' Escorxador, i que ès en quantitat sobrant pera les necessitats d' aquell establiment municipal. Se 'n sustrauràn 500 litros, dels 1 500 que ara n' hi van; i el cost dels trevalls precisos per a dur a terme tan important millora es calcula que será de uns 50 duros.

S' aprova un dictamen de la propia Comissió desestimant per varis motius una instancia en la que 's solicitava a l' Ajuntament que matingués encesos durant tota la nit els fanals de l' enllumenat públic. Apropòsit de això, En Durán es queixa de que la esmentada Comissió no hagi anat més depressa a emetre dictamen, sense compendre que ell ès de tothòm el menos indicat per a queixarse, ja que ¡estarien ben frescos

Diputació de Barcelona – Xarxa de Municipis

els de la Casa de la Vila si haguessin de refiar d' En Durán, a qui li veuen el pèl sòls una vegada cada dos o tres mesos, i encara algún cop no com a regidor, sino com a matuter!...

Se aprova altre dictamen de la propia Comissió proposant adquirir dèu lapides esmaltades amb destí a rotular el Pont Domènec i varis carrers que avui día no ho estàn.

Se aprova altre dictamen de la metexa Comissió proposant accedir, mitjansant certes condicions, a lo solicitat pel Club Jova Sitges, respecte a la cessió, a dita entitat, per a jugarhi el «foot-ball», de la plassa existent més amunt del Pinar, junt al Passeig de la Ribera.

Se aproven varis comptes per diferents conceptes.

Es concedeix permís a D. Rafel Llopart, subjectantse a les disposicions pertinents, per a instalar un motor elèctric de un cavall de força en la casa n.° 10 del carrer de Francisco Gumá.

Es llegeix una comunicació de la Companyía «Riegos y Fuerza del Ebro» participant que per varies raons es veu obligada a instalar en el carrer Major sòls la mitat de les làmpares que havía promés, si bé doblant el woltatge de les meteixes; ès dir que les d' ara tenen dues centes bugíes.

Acte seguit la Presidencia va donar compte al Consistori de les gestions que junt amb el President de la Comissió de O. i O. havía practicat prop del representant de la esmentada Companyía per a que a ser possible fos modificat per altre més curiós i estètic el sistema de escometudes que 's venen fent i amb el que les fatxades de moltes cases queden enterenyinades de filferros. Se acorda celebrar una nova entrevista amb l' esmentat representant, encaminada al meteix objecte.

A continuació el Sr. Durán es treu un document de la butxaca i intenta que la Presidencia fassi llegirlo, perque en ell diu que 's demostra que no ès tan gros com sembla el pecat de haver passat matute tot un senyor regidor.

En Querol li pregunta si 's tracta de la concessió de la «creu de Sant Fernando» premiántseli l' haver dut a terme hassanya tan memorable.

La Presidencia adverteix que allí no ès puesto per a tractar de tals assumptos, i se aixeca la sessió; continuant, emprò, En Duran fent us de la paraula i fulminant tremendos anatemes contra els que per matuter varen castigarlo.

Festes Constantinianes

Hermosa alocució

Amb motiu de les festes constantinianes que l' «Academia Catòlica» de Barcelona organisa a Ripoll i en les que, entre altres importants elements, hi pendrá part l' incomparable «Orfeó Catalá», ha publicat la següent pastoral el sapientíssim doctor Torres i Bages, gloria de nostra terra:

L' Emperador Constantí i el Comte Wifred

Lo fet de la llibertat del llinatge humà, per medi de la Creu, que en l' ordre polític i social inicià l' Emperador Constantí, ha reaparescut en diversitat de llocs i de circunstancies; i en la nostra terra tenim també aquest misteri august de la Creu llibertadora, que la mà heròica del Compte Wifred enarbolà en aquestes nostres montanyes, quan donà a la terra catalana la llibertat y la dignitat cristiana.

Lo fet de Wifred ès un ressò del fet de Constantí, ès una manifestació pràctica de la força vencedora de la Creu de Jesucrist, que la fè ens ensenya que després de les humanes peripecies, en la situació definitiva de la humanitat, ha de quedar triomfant en la vida eterna.

Lo projecte de la benemèrita Joventut Católica de Barcelona de celebrar en honor de la Fè un solemne homenatge poètic i musical a Ripoll en conmemoració del XVI aniversari secular de la victoria de Constantí, ès una especie d' inspiració; perque per Catalunya, i pels pobles que de ella es deriven, Ripoll ès lo gèrmen de la Patria, lo principi de la nostra Catalunya lliure i cristiana. La basa de la nova Catalunya de la que Wifred, enarbolant la Creu n' ès fundador, ès la fè llibertadora. Ella és lo lligàm que juntà los diferents membres del cos social que tingué lo bressol a Ripoll, aon está soterrat son Fundador; ella és l' esperit que li donà vida, i ella ha d' ésser lo qui l' ha d' inmortalitzar. Sols la fè, sens ingredients mundans está destinada a durar tan com lo món, Sols la fè, és a dir la paraula de Deu als homens, dóna consistencia i soliditat a un poble; sens ella se desfà, los homens s' escampen en lloc d'ajuntar-se quan hi falta aquest sublim aglutinant. San Pau, i totes les sagrades Escriptures, amb son llenguatge figurat designen a Jesús amb lo símbol de la pedra. I Jesús és la Pedra fonamental de l' edifici social de Catalunya.

Per xò la Joventut Católica de Barcelona, amb lloable sentit cristià i patriòtic crida a totes les Associacions similars del país, crida a tots los catalans, per a que se juntin al Monastir de Ripoll, a fi de cantar la fè en aquella Creu de que foren herauts insignes l' Emperador Constantí i nostre Compte Wifred.

Bisbe d' aquesta Diócessis, successor, encara que indigne, d'aquell Godmar, gran cooperador de Wifred en la obra cristiana i patriòtica de la creació de la nova Catalunya, no podía faltar la nostra cooperació, la nostra protecció i la nostra benedicció al progecte generós de la Joventut Católica barcelonina. I la festa constantiniana del 27 de Juliol a Ripoll ha de significar l' homenatge a la Creu de Catalunya que Wifred estampà en lo front de nostre poble, al donar-li la vida de llibertat. I aquesta festa no sols ha d' ésser festa de poesía i de música, sinó que ha d' ésser també de oració i de acció de gracies: sobre la sepultura del Fundador de la Patria, que volgué fer-la cristiana se celebrarà solemnement Missa Pontifical; sota les voltes del august temple, que simbolitza la vida i la llibertat del nostre poble, qual llibertat nos donà Cristo, alçarem tots les nostres veus alabant a la Trinitat beatíssima amb lo cant del *Te Deum laudamus;* i al glorificar al Senyor per la Victoria de la Creu, obtinguda per l' Emperador Constantí en tot lo món civilitzat, glorificarem també a Deu per la Victoria de la Creu obtinguda pel Compte Wifred en favor del nostre país, al tornar-lo de mort a vida.

Per xò cridem a Ripoll, en aquell dia de oració i d' espiritual alegría, als nostres estimats diocessans, en particular als fills d'aquestes montanyes d' aon sortí Wifred i 'ls seus heròics companys d' armes, a les associacions catòliques, i a tots los catalans, puig la festa és per a glorificar la llibertat del llinatge humà obtinguda per la Creu, i Ripoll és lo Santuari de la Creu de Catalunya, és la senyal de la Creu que Wifred feu en lo front del nostre poble com en altres regions d' Espanya altres hèroes també iniciaren la vida de la llibertat cristiana. La basílica de Ripoll és un temple de tot Catalunya: tots los bisbes de la Provincia Tarraconense lo consagraren, i ells, caps espirituals dels pobles, congregats en aquell lloc sacratíssim representaven a tot lo país; i, Prelats de la iglesia universal, que enclou tot lo llinatge humá, significaven també aquell sublim principi de la solidaritat humana, que predicà Jesús de Nazareth, nostre Deu i Senyor, i que en la creu sagellà amb la seva preciosíssima sang.

Aquesta festa cristiana i catalana no significa cap exclusivisme. No hi ha res més universal que la Creu: a la seva sagrada ombra hi caben tots los homens de bona voluntat; i al costat de ella tot ès petit. Lo que fan los nostres pagesos, quan planten una perxa per a lligar-hi la palla al volant a fi de que lo vent no la escampi, això feu Jesús plantant la Creu al mitg del món a fi de juntar en llaç d' amor a tot lo llinatje humà. Per això la nostra oració a Ripoll tindrà una universalitat, se extendrà per tot lo món, pendrem exemple del nostre santíssim metropolità Fruitós, quan al ésser portat al martiri, un tarragoní, estrenyent-li la ma, vá demanar-li que pregués per ell en lo cel, a lo qual lo Sant bisbe respongué: lo meu esperit tindrà present a tota la Iglesia que s'extent d' Orient fins a Occident.

A Ripoll, doncs, a tributar gracies a Deu qui per medi del Emperador Constantí, i del Comte Wifred, nos donà la llibertat cristiana que proporciona al home la dignitat i la immortalitat de la vida; a Ripoll a elevar lo nostre esperit amb la oració que penetra fins a lo més alt del cel; a Ripoll a axamplar lo nostre cor amb los purs sentiments de fè i de patria que la poesía i la música exalçaràn; a Ripoll a dar-nos tots un íntim abraç de germanor sobre la tomba del nostre pare wifred, i en lo temple august de la nostra mare que 'ns engendrà a la vida cristiana: Santa María de Ripoll. Que aquesta celestial Senyora, que será la reina de la festa, li douga sa benedicció maternal.

† JOSEP, Bisbe de Vich

Exhortació

Canta, Rossinyol, que floreix la terra
sedejant de cantsfl, amejant de sol;
canta per la vall, canta per la serra.
Canta, Rossinyol!

Canta ton cantar, la cansó més vella
que camí del cel va axecar el vol,
la que arribá a Deu y Deu trobá bella.
Canta, Rossinyol!

Canta ta cansó, la eternal complanta
que desperta'l món cluch en son bresol;
és la més sublim y la més vibranta.
Canta, Rossinyol!

Canta com air; com al primer día;
canta més que may, qu' está 'l món de dol·
Per lo Bo y lo Bell, per la poesía,
Canta, Rossinyol!

APELES MESTRES

Secció Oficial

Caixa Municipal

Entrades i surtides : Abril de 1913

INGRESSOS

	Pessetes
Existencia del mes anterior .	3619'08
De D. Joan Durán Ferret, com a garantía de la efectivitat de responsabilitats	18'37
De D. Joan Esteba, Administrador de l' impost de Matança: per la recaudació del mes de la fetxa	456 86
Del meteix senyor, com a Administrador de l' impost de Consums: recaudació líquida del mes de la fetxa. . . .	2935'91
Total de ingresos. .	7030'22

GASTOS

D. Ramón Castaño Borbón: per suministre de palla i civada .	45'30
Empleats municipals: pels seus havers del mes de la fetxa .	745'75
Suscripció al «Butlletí Oficial de la Provincia»: primer i segón trimestres d' enguany .	25
J. Bartés: pel trevall de donar corda al rellotge públic de la vila durant el mes de la fetxa.	15
Idem id : per materials idem id.	15
C. Mas: per viatges a Barcelona per assumptos de quintes	30
M. Milá: viatge a Barcelona com a delegat per la presentació dels quintos	10
C. Mas : per viatges a utilitat del Municipi	10
B. Ferret: llimpiesa de les oficines municipals.	7'50
A. Torres: trevalls oficina . .	75
M. Catalá: compte d' adobs. .	8'50
F. Plana: neteja Escorxador .	41'65
T. Marú: retribució ensenyança	25
S. Casamitjana: com a auxiliar de la Escola de nois . . .	41'65
R. Llopart: lloguer Escoles. .	65
B. Ferret: relació de jornals .	100
B. Ferret: altra relació de id. .	54'50
Depositaría del Partit : cuota carcelaria, 1.er trim. enguany	260'75
Idem: part d' endarreriments .	176'10
Francisco Virella : costes de un judici de menor cuantía . .	150
Diputació Provincial : Cuota del 1.er trimestre d' enguany.	1568'98
Idem id.: endarreriments corresponents al 1.er trimestre . .	306'28
Tresorería d'Hisenda: a compte cupo Consums any actual .	700
Tresorería d' Hisenda: idem id. any actual.	1000
J. Fontanals: compte de gastos per recullir i enterrar gossos	17'60
Administrador de Telégrafos : expedició de un despatx . .	3'25
Total de gastos. .	5497'81

RESÚM

Ingressos . . .	7.030'22	ptes.
Gastos	5.497'81	»
Sobrant per a Maig .	1.532'41	»

Administació de Consums

Compte detallat de les especies entrades en aquesta vila durant el mes de Abril de 1913, amb l' import dels drets de Consums i Escorxador:

	Articles Kil. Litr.	Import Pessetes
Carns de bestia bovi, llaner i cabrer, Consums i Escorxador.	6.346	1.015'36
Carns idem, extrarradi. . .	223	23'41
Tocino, Consums i Escorxador	conveni	734'58
Oli de totes menes	3.466'5	610'10
Vins de totes menes	18.600	620'00
Arròs, sigrons i ses farines .	1.725	42'50
Grans, llegums seques i ses idem	5.699	25'66
Sabó dur i tou.	2.514'4	387'21
Carbó vegetal.	20.478	90 10
Carbó de kok	—	—
Alcohol, aygardents i licors.		—
Sal comú	560	15'40
Convenis per vi tint i generós		—
Convenis d' extra-radi . . .		131'00
Total		3.397'94

Sitges, 30 de Abril de 1913. — El Administrador, *Joan Esteba.*

***

Escorxador Municipal

Caps de bestiá sacrificats : Abril de 1913

SITGES: Bous, 1; vaques, 0; novillos, 7; badelles, 30; moltons, 0; castrons, 21; xays, 28; cabrits, 58; ovelles, 52; tocinos, 25.— Total, 222.

GARRAF: Moltons, 13; castrons, 2; tocinos, 0. — Total, 15.

Total general, 237 caps.

Sitges, 30 de Abril de 1ª any 1913. —L' inspector-Veterinari, *J. Folch.*

***

Mercat Municipal

Recaudació obtinguda : Abril de 1913

Pessetes : 371'40

Sitges, 30 de Abril de 1913. — El Administrador, *Lluís de Dalmáu.*

La Conca de la Riera de Ribas

Situada entre les conques hidrográfiques del riu Foix i del Llobregat, i formant part, com la primera d'aquèstes, de la conca secundaria del SO. de Barcelona, se troba la de la riera de Ribas, formada principalment per la riera de Ribas propriament dita i per els seus afluents les rieres de Canyelles i Jafra. Els seus límits naturals, partint del vessant occidental del puig d' Agulles, cim culminant de la regió, que s'enlaira fins als 650 metres sobre'l nivell de la mar, són els seguents: el coll de Portell, de Montcau, els serrats de en Parellada, el Pi del Moyó, can Pujó i la Creu, Cantallops, Clariana, les Cabories, la serra de la Gabarra, per on passa l'antiga carrerada; els pujols de la Granada, les Cabanyes i Vilafranca del Penedès; els serrats de Moja i Mas Granell, la pedrera dels Forns, el serrat del Maset den Rosell, la plana Morta, els serrats de can Ramonet i can Rigols, el coll de Canyelles, el pla de Jorba i la serra de Montgrós, la qual va abaixant-se vers la plana per el serrat de Puigmoltó fins a les coves de Sitges, properes a la mar. Per la seva vora esquerra formen els seus límits els serrats de la Torre del telegraf i la Creu d' Ordal, la serra del Cupot, el puig Bernat, el pla de Pélac, el coll Correscat, els plans de la Bassióles i Sots d' Osos, el serrat de la Creu d'Ardenya, els puigs del Sotarro, i de can Grau, el pedró de Begues, els turons de la Desfeta i les Agulles, el Coll Sorrell, la Morella, el pla de Querol, la serra de la Cucona, la creueta dels Aragalls, els colls Farigola i de Vallgrasa, el puig Matarrodona, el coll Blanc, Guardieta, la penya Riscla, el collet de la Fita, els serrat dels Blanquets i Prubelles, la serra d'en Cona i el coll de la Creu de Ribas, els vessants de les quals montanyes van abaixant-se vers la plana fins ben aprop de la riallera vila de Sitges. Sa major extensió de N E. a S O., o sigui el puig d'Agulles fins a la mar en la desembocadura de la riera, es d' uns 21'500 kilometres aproximadament, i sa major amplada des de la Granada a la Morella es d'uns 18'500 kilometres. Tota aquesta regió forma part integrant de la comarca des Penadés, la capitalitat de la qual, que ès la població de Vilafranca, pot pendre's com a punt de partida per a dirigir-se a visitarla.

La riera de Ribas propriament dita està formada per la dels Códols, que neix en els fondals de Mas Granada, sota'l puig d' Agulles. i la d'Oleseta, l'origen de la qual s'ha de buscar en las fondalades del Lladoner, en el massiç de les serres d' Ordal. Forma a llur divisió l'alta i pedregosa serra que, despresa del coll de la Creu d' Ordal, va cap als plans i serrats d'en Ravella, Montgrós, coll d' Esteles, serres de Riés, i dels Carlins. costa Brava i puig de la Font Trobada, que s'abaixa vers can Suriol, ont té lloc l' enforcament d' abdugues rieres. El tragecte total de cada una d' aquestes dugues branques es d'uns 18 Kilometres aproximadament, i el de des del llur aigua-barreig fins a la mar té uns 15 kilometres més.

Al peu del Puig d' Agulles, i en els vessants meridionals del seu veí i rival l'alterós Montcau. que s' enlaira fins a 640 metres d' altitut, se forma el fondal de Mas Granada, al que van a parar diferents barrancs i torrenteres que donen lloc a la nomenada riera *riera de Broja*; i en els vessants occidentals del serrat ont se troba l' antiga torre óptica d' Ordal té son origen la riera d' aquest nom, que s'ajunta amb aquèlla sota l' esglesia de Sant Esteve; trencant vers el S. y SO., per el *fons desl Vidriers*, i, després de diversos revols, arriva a l'endret par d' amunt de Cantallops, trobant abans el Torrent del Pago, que va a parar a sa vora dreta.

E. VIDAL I RIBA

(Seguirá)

Forasterisme (¿!)

Habló el buey y dijo «mu!»...

No savent de quín modo i manera trencar avellanes, en el tros de paper sánic que setmanalment 'el bon senyor J. S. i C. serveix de franc a sa clientela, últimament s'ha esbravat contra el «forestarismo» que invadeix tot el mercat, plasses i cantons d' aquest poble joliu.

Si 'ns remontem a l' antigor per a saber l' origen d' aquella palangana qu' es firma J. S., trobarem, que sa procedencia ve de La Vern, poble del Panadés, d' ahont baixaren dret a Sitges per a sentarhi ses realeses amb l' ofici qu' es podía per a anar tirant: de aquells que baixaren va sortirne un cartró que 'l destinaren per a fer calaixeres.

Entre calaixeres i llits J. S. es va fer gran i com son crédit era escasísssim va posarse una industria que bons fadrins forasters se cuidaven de ferla marxar a cambi de no cobrar cap setmanada. Un cop tingué els Papitus grans despedí els forasters, que avui encar han de cobrar les setmanades y—«¡Mai més mai més gent estranya!»—i lo que son les coses als pocs anys un altre foraster va simular la compra d' una casa, cansat l'amo de no cobrar cap mensualitat, que segons papers vells aquella casa era en el carrer del Pont de Sant Pere.

Nostra vila com els seus Papitus va ferse gran i l' héroe conquerí grans coneixenses l amistats boñes que 's quedaven sorpreses de l' abnegació d' un home que sens coneixels els hi enviava un periódic de franc, — únic allavors al poble,—a canvi de no se sab quina cosa. Per això els seus tiratges son tan grans i el paquet de correus es tan voluminós ja que en ses faixes no més s' hi llegeix «Al Excmo. Sr. Gobernador de...», «Ilmo. Señor Obispo», «Exmo. Sr. Presidente de la Audiencia», «Al M. I. Sr. Fiscal», etc. i al que no ho sab al veure que'l carter mitj se decanta per poguels portar no pot menys qu' exclamar—Això és vendrel—entant qu'en J. S. enganya al públic, predica contra el forasterisme, viu d'ells i per més befa els envía diaris de franc.

Encara és més; pera poguer cridar ben fort contra els forasters ha consentit que sos fills fossin casats a fora i ha volgut veure en sa llar cares forasteres per a recordarli potser que en sos bons temps els de fora casa era amb qui feia els pocs quartos amb que contava per a poguer menjar, sinó que ho digui Miguelín qui precisament és fora de sa patria nadiua i diuen que fa molts quartos, lo que 'ns alegra molt i li desitjem un felís retorn a sa vila plé de tots els anhels desitjables que no contem pas que tinga la estupidés de son pare ja que él ha viatjat molt i son pare no ha fet altre camí que'l de La Vern a Sitges.

UN DE LA FORASTERALLA

CRONICA

Nostre benvolgut compatrici D. Rafel Llopart Ferret ha rebut un cablegrama del distingit cubá D. Emili Chilás parti-

Diputació de Barcelona - Xarxa de Municipis

cipantli haver sigut nomenat Cònsul General de Cuba a Barcelona.

El Sr. Chilás, d' una manera brillant feu els estudis d' advocat a l'Universitat de Barcelona, durant quin temps estigué algunes vegades aquí a Sitges per l' amistat que 'l lligava amb alguns companys d'estudis residents en aquesta vila.

No dubtem que'l Sr. Chilás, coneixedor com és de la nostra Regió, per la que naturalment sent fortes simpatíes, cumplirá a pler la comanda d'aquell Govern, anuant i fent créixer encara més les relacions entre nosaltres i la jova República Cubana, que per Sitges principalment, és considerada com una altra patria.

*

Desde 'l dijous passat venen encenentse cada vespre, de vuit a onze, les llanpares elèctriques del carrer Major, les quals ara són de 200 bugíes.

*

ELIXR CALLOL : Cura la Anemia.

*

Conforme anunciavem ja en nostre número passat, avui celebra la seva festa major el caseriu de Campdasens; haventhi arribat air vespre la colla de gralles «Els Felius», del Vendrell, a quin càrrec està confiada la part musical del programa.

*

Dimecres a la tarda va ploure poc o molt, encara que no va ser rès l' aigua caiguda, atès l' aparatós acompanyament de trons i llamps amb que boi de improvís va presentarse.

*

Procedents de la illa de Cuba i a bordo del vapor «Pío IX», air dissapte desembarcaren en el port de Barcelona nostres apreciats compatricis els joves En Josep Matas Puig i En Joan Oliver, als quals desitgem una feliç estada en aquèsta sa vila nadiua.

*

— D. Pau Pujol, duenyo de la Sabatería del carrer Nou, anuncia a la seva clientela que: durant aquets mesos de istiu, cada dimecres i dissapte, al vespre, es trovará aquí, a la seva disposició.

*

Aquesta tarda en el Prado Suburense hi haurá sessió de cinematograf, i ball al Saló d' Istiu; i al vespre també cinematógraf i vetllada ballable.

*

Són en gran nombre les families que ja es troven aquí per a passar la temporada d'istiu entre nosaltres; esperantsen avui a moltes més.

*

El vinent dimecres obrirá ses portes el Balneari «Pabelló de Mar», posant a la disposició del públic, ademés de les elegants Casetes de banys, quin montatje air quedá llest, els banys de pila amb aigua de mar i potable en els confortables pabellons destinats a dit objecte.

Les continuades reformes que en aquell predilecte lloc se realisen, el fan mereixedor del favor que 'l públic li dispensa, ja que s' ha fet indispensable a la nostra vila.

*

Diumenge passat la Junta provisional per al «Foment de les Cases barates pera obrers» convocá an els majors contribuyents per a la elecció de dos vocals i dos suplents, que junt amb altres dos de cada classe elegits per les societats obreres tenen que formar la Junta definitiva.

Prengueren part en la elecció 29 majors contribuients quin escrutini doná el següent resultat: D. Felip Font i Falp, 28, D. Artur Misas Rosés, 27 i don Rosendo Bartés Bota, 1; resultant elegits els dos primers senyors com a vocals, i 28 vots D. Joaquím Folc Moliner i D. Miquel Parcerisas Cálix com a suplents i una papelela en blanc.

Es d' alabar l' interés demostrat per els majors contribuients en aquesta elecció, siguent acertada a nostre entendre l' elecció dels senyors que resultaven elegits, doncs els seus noms son garantía d' un ben obrar. Lo que fou comentadíssim fou l' ausencia absaluta dels *julianistes*, provant amb la seva indiferencia que sols s' afanyen en esbombar projectes sense braó suficient per a portarlos a la práctica.

*

LA OLIVERA: Major, 21: Sitges

Olis purs d' Oliva

Especialitat en Olis i Savons de Reus

*

Diumenge passat, a quarts de set del matí, venía de Barcelona, per les Costes de Garraf i a velocitat regular, un automòvil, ocupat per tres persones, entre les que figurava D. Agustí Barnadas, duenyo de un taller de reparacions mecàniques de aquella capital; quan, al trovarse a uns dos o tres cents metres avans de arrivar a La Quadra de Garraf, entre aquèsta i La Ginesta, degut, sense dupte, a una falsa maniobra del que guiava el veícol, aquèst tot d' un plegat va desviarse de la carretera, estimbantse i anant a parar abaix a un terraplè prop meteix de la vía del ferro-carril.

Del accident, totes tres persones que anaven en l' automòvil en resultaren ferides, dos d' elles greument; siguent conduídes acte seguit al proper Hospital botiquí de les Pedreres de Garraf, ont foren degudament auxiliades pel zelós practicant de aquella dependencia, don Francisco Molins, secundat per varis trevalladors de aquelles Pedreres, que 'l digne director-encarregat de les quals, nostre apreciat i distingit amic D. Josep López Ramos, facilità tan bon punt tingué esment del percans ocorregut.

Cap a les dèu, un altre automóvil, enviat expressament, s'en endugué cap a la capital els ferits, els qual es mostraven sumament complascuts de l' auxili i cuidados rebuts de part de tot el veinat de aquells encontorns.

*

En l' Administració del Santuari de Nostra Sra. del Vinyet se han rebut de una familia devota, amb les inicials M. B. A., de Guantanamo, uns preciosos rams de flors per a adorno del día de la festa patronal, en prova de agraiment dels favors rebuts de la Verge.

Además, la propia Administració ha adquirit una dotzena de candelabros de metall daurat, per al meteix fi.

A la tarda del divendres, del puesto de carabiners de Vallcarca va transmetres al Jutjat de aquesta vila un «parte» donant compte de que a la platja entre els túnels núms. 9 i 10, coneguda per la «Mina Fosca» la mar hi havía llençat el cadavre d' un home.

En la impossibilitat de realisar l'aixecament del meteix acte seguit, per ésser la nit molt fosca, el Jutjat efectuá tal diligencia air a les sis del matí.

Dit cadavre no pogué ésser identificat: representa tenir uns trenta anys; és de estatura regular, amb bigoti ros i cabell negre.

Anava vestit amb americana blava de cotó, camisa color rosa, i una espardenya en un peu.

Fou trasladat al Cementiri, ont está exposat, per a la seva identificació.

*

Aquesta nit passada ha obtingut un grandios èxit en el «Teatre del Prado Suburense» la representació de la obra en 4 actes «La Duquesa de la Vallière» per la notable companyía Reig-Palma.

*** COTILLES ***

GRANS NOVETATS

Enriqueta Poch de Escoda

Major, 6, l., º l.ª : SITGES

Sabatería de Isidro Milá

Sant Pere, 4 i 6 : SITGES

En aquesta casa trovará el públic un inmens i variat surtit de calçat : a preus sumament baratíssims :

: BLANCO REFUGIO :

Guía espiritual de Sitges

por el Dr. Diego Ruiz

Es trova a venda a aquesta Impremta

TRENS DE SITGES A BARCELONA I VICEVERSA — JULIOL DE 1913 —

Núm. del TREN	Cap a Barcelona	Surtida de SITGES	Arribada a Vallcarca	Arribada a Garraf	Arribada a Barcelona	Classe de cotxes-vagons
974	Carga de Tarragona.....	5'06	5'17	5'38	7'30	3.ª
902	Correu de Valencia.....	7'02	7'11	7 26	8'48	1.ª 2.ª 3.ª
906	Lleuger de Tarragona	8'31	8'38	8'49	9'59	2.ª i 3.ª
908	Missatgeríes de Tarragona.	9'43	9'51	10'03	11'29	3.ª
844	Mixte de Madrid.....	11'36	11'45	12	13'27	1.ª 2.ª 3.ª
842	Lleuger de Vilanova	13'52	14	14'18	15'22	2.ª i 3.ª
846	Correu de Madrid.....	16'18	16'26	16'42	17'48	1.ª 2.ª 3.ª
926	Exprés de Valencia.....	17'16	—	17'34	18'22	1.ª i 3.ª
848	Lleuger de Sant Vicens.....	19'20	19'28	19'42	20'45	2.ª i 3.ª
938	Mixte de Valencia	21'30	21'38	21'52	23'10	2.ª i 3.ª

Núm. del TREN	Cap a Sitges	Surtida de Barcelona	Arribada a Garraf	Arribada a Vallcarca	Arribada a SITGES	Classe de cotxes-vagons
701	Omnibus per Picamoixons.	5'26	6'32	6'47	6'56	1.ª 2.ª 3.ª
911	Exprés per Valencia.....	8'38	9'26	—	9'43	1.ª i 3.ª
845	Correu per Madrid	9'12	10'18	10'32	10'40	1.ª 2.ª 3.ª
981	Carga per Tarragona.....	10'05	12'15	12'29	12'45	3.ª
847	Lleuger per Vilanova.....	11'32	12'33	12'47	12'55	2.ª i 3.ª
853	Correu per Reus.....	12'50	13'50	14'03	14'11	1.ª 2.ª 3.ª
843	Mixte per Madrid	15'02	16'16	16'29	16 38	1.ª 2.ª 3.ª
933	Lleuger per Tarragona.....	18'11	19 11	19'25	19 35	2.ª i 3.ª
939	Correu per Valencia.....	20'01	21'05	21'20	21'30	1.ª 2.ª 3.ª

BALUART DE SITGES

SETMANARI CATALÁ

ES VEN A BARCELONA:

Kiosko del LICEO

Rambla : Cantonada carrer S. Pau

Propietaris de Vinyes

¡Asseguréu les cullites contra les pedregades!

Companyía de Segurs L' ABEILLE

Informes i detalls:

B. Carbonell Batlle : Parellades, 5

ESTABLIMENT DE JARDINERIA

Sucursal de LA HORTICOLA: Ignasi Conillas

Santiago Rusiñol, 1 bis : SITGES — Aragó, 306 y 308 : BARCELONA

Construcció de Parcs i Jardins : Adorno de Salons per a banquets i bodes : Tot lo concernent al ram de Floricultura : Exportació a provincies i Ultramar d' arbres fruiters i d' adorno : Epecialiat en tota classe de plantacions per contracte, etcétera, etc.

Las demandas son cumplimentadas amb tota urgencia

Medicina Natural y Baños de Sol

Obra escrita por el célebre A. RIKLI y traducida directamente del alemán.

El autor es el fundador de la cura atmosférica, que hoy forma la base del tratamiento en los sanatorios naturalistas.

Según «Rikli», la salud y una larga vida dependen:

1.º Del movimiento normal de las materias en nuestro cuerpo.

2.º De un sistema nervioso y vascular bien desarrollado y fuerte.

Enseñar cómo se obtiene esto por las mismas fuentes de la vida es lo que el autor se propone en este libro, en el que de una manera concisa traza todas las aplicaciones de la naturopatía que más resultado han dado tanto en su larga práctica como en la de los demás sanatorios naturalistas. El libro constituye una perfecta gaía pr ra médicos y enfermos.

El tratado sobre los baños de sol tiene especial valor, porque con los datos sobre tan notable remedio se le podrá usar con la delicadeza que su misma eficacia requiere.

Hisendats i amos de terres de Sitges i Ribas

¡assegureu-vos contra les pedregades en L' ABEILLE!

B. Carbonell i Batlle : Parelladas, 5

SITGES

En la IMPREMTA de aquest periódic' 9, Parelladas, 9, se ha rebut un gran i variat assurtit de : : ESTAMPES : : RECORDATORIS : : SORPRESES : : DEVOCIONARIS d'istil modern per a Primera Comunió

Dr. M. Farrán Brauet

Cirujano - DENTISTA NORTEAMERICANO

Lunes: De 9 y media a 1 mañana y de 3 a 6 tarde; martes y miércoles, de 9 y media a 1

... Parelladas, 25 : SITGES ...

Instalacions eléctriques

VALENTI ARRASA

Próxima apertura de la Sucursal: Carreta, 21-SITGES

Aquesta antiga Casa, autoritzada per la «Companyia Barcelonesa d' Electricitat», ofereix els seus servicis als veins d'aquesta vila per a instalacions d' iluminat, forsa motriu, calefacció, teléfons, para-llamps, : : : : : timbres eléctries, etc., etc. : : : : :

Despatx Central, Estruch, 9 — Teléfon, 2059

BARCELONA

Diputació de Barcelona – Xarxa de Municipis

Tipografía de Jacinto Santacana Parera

: Carrer de les Parelladas, 9 : Sitges :

Servei de viatgers i encárrecs rápits de SITGES a VILANOVA i vice-versa

Jaume Raventós Mirabent

HORES DE SURTIDA DE LA TARTANA:

SITGES

De can LETUS: matí, a dos quarts de 9; tarda, a dos quarts de 3

VILANOVA

De cal Correué: matí, a tres quarts de 12; tarda, a les 6 en punt

Es reben els recados aquí: Jesús, 61

LAMPISTERIA DE LUIS MARCET ESTEBANELL

Instalacions de llum eléctrica, teléfons, ventiladors, timbres, para-llamps, etc.

Variat assortit de aparatos pera electricitat: Bombetes de les millors marques i demés materials concernents al ram de Lampistería.

Carrer de Sant Pere, 11 — Sitges

PANADERIA Hispano-Americana

Forn modern, en el que 'l pa s' elabora amb tanta perfecció com en els millors forns de les principals capitals.

Gran varietat en **Pa Americá**, fet amb — llevats especials i de suma digestió. — **Pa Francés, Anglés** de **máquina**, i de — — **Viena**, fresc tots els dies. — — Pa dols **Marroquí**, especialitat de la casa, del qual, pel seu saborós paladar, cada día se'n fabriquen a cents amb destí al consúm de varis pobles de aquesta comarca. **Galetes Mantega, Anís, Americanes**

Además, tots els díes festins s' elabora la exquisidíssima i sens rival

PASTA DE MONA

coneguda ja per tot el públic, per la seva **FINURA I SUPERIORITAT**

Premiada amb diploma i medalla d' or en la Exposició de Barcelona de l' any 1912.

ANTÓN · CARBONELL

Carrer de Jesús, 4; Sitges

SOBRE · MONEDER

PERA LA CIRCULACIO DE VALORS EN METALICH

Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Novembre de 1899

El Sobre-Moneder circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costas de África, y ahont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admétrel a la circulació els carters y peatons rurals. El **Sobre-Moneder** és el medi més cómodo, sencill y segur pera remetre diner per correos certificat, desde cinch céntims fins a 50 pessetes, en qualsevol classe de moneda y en tota mena de fraccions. Ab el **Sobre-Moneder** s' evitan al públich las molestias de tots els sistemas de giros; no és necessari el requisit de coneixement y s' entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poblet més petit. Es indispensable pera encárrechs al Comers, suscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensions, mesades, etc, etc. Unich que resolt las dificultats de giro de petitas cantitats. El **Sobre-Moneder** té la **garantia del Estat**, que abona la cantitat declarada en cas de extravio. **La Companyia rrendataria de Tabacos** té la exclusiva pera la venta del **Sobre Moneder**; l' expén en tots els Estanchs al preu de 25 céntims y abona als seus expendedors el 10 per 100 de **Premi de venta.** Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

Oficina: Serrano, 16: MADRID

Llápiç de colors Capses de pintura

Objectes d'escriptori: Carrer de Parelladas, 9

Compañía Proveedora de Carnes

ALEMANY (S. en C.)

Proveedores de S. E. el Doctor Laguarda, Obispo de Barcelona; de los Sres. «Badosa y C.ª» de Garraf; de la fábrica cementos de los Sres. «M. C Butsems y Fradera» y otras altas empresas.

Domicilio social: San Francisco, 54: SITGES

Esta casa expende en sus mesas de la Plaza Mercado carne de Ternera procedente de las famosas ganaderías de Galicia, á 1 peseta libra.

Carnero á 0'70 ptas. los 400 gramos.
Cordero á 1 peseta los 400 gramos.
Cabrito á 1 peseta los 400 gramos
Castrón á 0'60 ptas. los 400 gramos.

Mesas en la Plaza del Mercado, números 4, 8 y 9

Servicio domicilio por dependientes de la casa

Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

• BARCELONA •

GRAN ASSORTIT en

camisas, corbatas, mocadors y tots els articles pertanyents al ram

La Camisería que ven més barata

Especialitat en camisas á mida

IMPREMPTA JACINTO SANTACANA SITGES

GRAN ÉXITO

DIEZ MIL suscriptoras en seis meses

La Reine de la Mode

Revista de Modas Francesas; la más completa y la más práctica. — Se recomienda en todas las casas.—Se publica del 5 al 10 de cada mes.—120 modelos de todas clases de vestidos para señoras, niñas, niños, un patrón cortado al natural contenido en una : : : cubierta artística en colores : : :

PRECIOS DEL ABONO

Un año, 12 ptas., 6 meses 6'50 ptas.
Número de muestra, 1'25 pesetas

NOTA. — Con el fin de recompensar a los clientes que nos honran con su confianza, regalaremos por cada abono u orden de renovación hecho directamente **una magnífica carpeta para conservar los figurines**

Se suscribe en la imprenta de este periódico

Las manufacturas alemanas al precio de coste más 10 por 100

Relojes de toda clase		
joyería y platería		
máquinas para retratar	(desde	25 Ptas.)
cinematógrafos	(desde	50 Ptas.)
máquinas para coser	(desde	75 Ptas.)
máquinas para escribir	(desde	100 Ptas.)
bicicletas	(desde	75 Ptas.)
motocicletas	(desde	300 Ptas.)
automóviles	(desde	3000 Ptas.)
armas de toda clase		
jemelos y lentes de última moda		
muebles de toda clase		
confección para Señora y Caballero		

poniéndose en cuenta el precio original de coste. El beneficio de la casa consiste únicamente en 10 % que se aumentan el precio de coste mencionado.

Por ejemplo: N.º 10000 A, reloj de oro para Señora
precio de coste Ptas. 22'50
más 10 % » 2'50
precio de venta Ptas. 25 00

Se efectuan pedidos desde 25 pesetas en adelante

Facilidades de pago para personas de garantía

En todos los ramos susodichos hay constantemente objetos usados que por cualquier motivo se venden á precios excepcionales.—Una lista mensual de tales ocasiones se manda á quien la desee. — Pídanse ofertas (incluyendo el sello para la contestación) á la casa

Arnold Feuer, Berlin-Charlottenburg, Gervinusstr, 24

Los respectivos catálogos con dibujos y precios se mandan contra envío de 1 peseta en sellos de correo que el hacer un pedido se deduce del importe. Indíquese el artículo que se desea.

OJO Cartas para Alemania cuestan 25 céntimos. No se pueden admitir las cartas insuficientemente franqueadas. OJO

Se admiten representantes serios

Máquinas SINGER

para coser y bordar y para toda clase de Industria en que se emplea la costura.

SE CEDEN TODAS LOS MODELOS A 2'50 pesetas semanales

Las hay Indutriales, Domèsticas, Rotativas, Oscilantes, Vibrantes y Familiar recìprooa.

PIDANSE CATÁLOGOS ILUSTRADOS

Representante en Sitges:

JOSE SELVA: Calle Aygua, 4

en donde encontrarán, como siempre, toda clase de piezas, agujas y demás accesorios exclusivamente para las acreditedas máquinas de la CASA SINGER

TUPINAMBA TOSTADERO DE CAFÉ

AROMA CONCENTRADO CON REAL PRIVILEGIO.

TODOS LOS CAFÉS DE ESTA CASA PUEDEN SER SOMETIDOS Á UN RIGUROSO ANALISIS

Sucursal en SITGES:
JOSÉ BARTROLÍ, Nueva, 11

Tintes Stephens

Tipografía i Llibreria Santacana
Carrer de las Parelladas, n.º 9



M ARCA REGISTRADA

NOMBRE REGISTRADO

PHOSPHORRENAL • ROBERT

RECONSTITUYENTE granulado - elíxir - inyectable

PREPARADO POR JOSÉ ROBERT SOLER

INGENIERO QUÍMICO Y FARMACEUTICO

Calle Lauria, 74 — FARMACIA — BARCELONA

Diputació de Barcelona – Xarxa de Municipis